

SCHAEFFLER

**Lieferschein
Delivery note**

Packliste / Packing note

USL-Id-Nr.: DE291636029



Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Empfängervermerke / Receiving Notes

6 Fracht / Freight

7 Anlieferung / Delivery

Frei/
Free

Unfrei/
Not Free

Waggon/
Rail

Spediteur/
Carrier

Frachtg.
Freight

Fahrz. fremd/
Other Vehicle

Express/
Express

Fahrz. eigen/
Own Vehicle

Post

Incoterms

DAP Modugno

3 Lieferschein-Nr./
Delivery Note No.

35734702

4 Versand-Datum/
Shipping Date

09.01.2019

Rechnung/Invoice

8 Nr./No.

9 Datum/Data

Lieferanten - Nr./
Supplier No.

91001509

USL-Id-Nr.:

IT04886850728

11 Bestell-Nr./Purchase Order No.

550003885201

10 Ihre Zeichen /
Your Reference

413

15 Zusatzdaten/
Additional Data

12 Uns.Abtg./
Our Department

PJSFAH-PLL5
Fruzsina Sipos

13 Tel.

14 Empfänger-Nr./
Receiver No.

24466

16 Auftrags-Nr./
Order No.

198934

19 Versandt/
Shipping Code

SELF-COLLECTOR /
LKW/ Abholung

20 Frei/
Free

X

23/24
Brutto/
Gross

Gesamtgewicht/Total Weight
331,1 kg

Unfrei/
Not Free

Netto/Net

251,8 kg

21 Verpackung/
Packing

32 x KLT 4314, 2 x 0000SON

22 Versandzeichen/
Shipping Number

26 Abladestelle
Receiving Location

14248

25 Versand-
anschrift/
Shipping
Address

27 Pos.

28 Teile-Nr des Empfängers /
Receiver Part No.

29 Bezeichnung / Teile-Nr. / Verpack
Description / Part No. / Pack

30 Menge /

31 ME /

40 Empfänger / Receiver

Quantity Qty Unit

Menge / Qty +/-

10

9000112673

F-563739.04.LTR1-H84#S
Anello esterno
084568747-4350-10

2.496

Bestellnummer / Purchase Order No.

550003885201

Charge / Batch

0032746418

Chargenmenge /

Quantity

2.496 ST

Ursprungsland / Country of origin

Ungarn

Packlisten und Abmessungen

Nr	Colli Nr.	Nt-G.	Br-G.	Abmessungen	Verp.-Bezeichnung	Kanbannr
1	881631	125,9 KG	165,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Teile-Nr.	084568747-4350-10	Anzahl:	1248 ST
2	881632	125,9 KG	165,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Teile-Nr.	084568747-4350-10	Anzahl:	1248 ST

Leihgutverwaltung

32 P-14-C4314-1 KLT BL-VDA-400X300X147-PP

KLT 4314

2 P-38-A0806 Deckel SW-SG-812X612X53-PP-RG

0000SON

Soweit bei den einzelnen Positionen nicht aufgeführt, unterzeichnet die Abholer, keiner Genehmigung nach EU Recht, US Recht oder lokalem Recht des Empfänger.

KUEHNLE + NAGEL S.r.l.
RECEIVED BY MERCE

Quantità dichiarata: 2496

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 2

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 11.01.19

Firma: [Signature]

Seite 1/1

Schaeffler Technologies AG & Co. KG, Industriestraße 1-3, 91074 Herzogenaurach, Telefon +49 9132 82-0, Telefax +49 9132 82-4950

www.schaeffler.de, Sitz: Herzogenaurach, Registergericht: AG Fürth HRA 10129, USL-IdNr. DE 291 636 029

Persönlich haftende Gesellschaftern: Schaeffler AG, Sitz: Herzogenaurach, Registergericht: AG Fürth HRB 14738

Vorstand: Klaus Rosenfeld (Vors.), Prof. Dr. Peter Gutzmer (stellv. Vors.), Dietmar Heinrich, Prof. Dr. Peter Pleus, Andreas Schick, Corinna Schittenhelm, Dr. Stefan Spindler, Michael Söding, Matthias Zink

Bankverbindung: Commerzbank Nürnberg, BLZ 760 800 40, Konto 121046400, BIC DRES DE 33 760, IBAN DE35 7608 0040 0121 0464 00

Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country)...						NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF N° 2019/30481 A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag Im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)											
FAG MAGYARORSZÁG IPARI KFT UNGARN 4031 DEBRECEN HATÁR ÚT 1/D.																	
Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country)...						Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country)...											
Magna PT S.p.A. ITALY I-70026 Modugno BA V Dei Ciclamini 4						OPTIMUS 92 KFT 4028 Debrecen Nagy Pál u. 8.											
Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country)...						További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country)...											
helység / place / Ort MODUGNO BA ország / country / Land IT Italy																	
Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date)...						Fuvarozó fenntartásai és megjegyzései Carrier's reservations and observations...											
helység / place / Ort DEBRECEN ország / country / Land HU Magyarország időpont / date / Datum 2019-01-09																	
Mellékelt okmányok Annexed documents...																	
Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern						Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes		Statistikai szám Statistical number Statistiknummer		Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg		Térfogat Volume Umfang	
2496 pc						2		colli		Csabágygyuru F-563739.04.LTR1-H8		84829900		320			
Osztály, szám, betű / Class, Number, Letter / Klasse, Ziffer, Buchstabe						ADR						sum: 320					
A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)										Fizetendő To be paid by...		Feladó Sender...		Pénznem Currency...		Átvevő Consignee...	
FAG Mo Ip Kft. sajtózár nélkül.																	
Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung																	
Fuvardíj fizetési rendelkezések / Directions as to freight payment / Frachtzahlungsanweisungen										Különleges megállapodások / Special agreements / Besondere Vereinbarungen							
bérmertve, freight paid, frei																	
bérmertesítés nélkül, freight to be paid, unfrei																	
Kiadás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in						Debrecen 2019-01-09 am 20 on						Az áru átvétele: Goods received: Gut empfangen:					
Szalai Bálint						A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers H-4033 Debrecen, Huszar G. u. 54. Cégjegyzékszám: 09-09-001848 Adószám: 11143110-2-09						Az átvevő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee...					
Jármű Vehicle...						Rendszám Registration numb...						Rakomány Useful load...					
LBH-597																	
11 GEN 2019																	
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"																	

Vesszélyes átnúlni az esetleges bizonylatokon kívül a rovat utolsó sorában befutandó az osztály, a szám és adott esetben a betű

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf den letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe